

DOSELJENICI IZ KOPRA I NJEGOVE OKOLICE
U PULJSKIM MATIČNIM KNJIGAMA OD 1613. DO 1817.

Slaven BERTOŠA

Filozofski fakultet, HR-52100 Pula, Ivana Matetića Ronjgova 1

IZVLEČEK

Matične knjige mesta Pulja – za obdobje od začetka 17. do začetka 19. stoletja – hranijo v Državnem arhivu u Pazinu. Prebivalci Kopra in okolice so se v Pulj priseljavali tako rekoč ves čas med letoma 1613 do 1817. V primerjavi z večino drugih mest v Istri (bodisi beneških bodisi avstrijskih), še posebej pa tistih zunaj nje, je bilo število priseljencev visoko. Medtem ko se migranti iz Dekanov, Gradina, Lazareta, Tinjana in Topolovca omenjajo samo v poročnih knjigah in migranti iz Marezige samo v mrliški knjigi, pa lahko priseljence iz Kopra in okolice najdemo v vseh vrstah matičnih knjig. Migracije iz omenjenih območij proti Pulju so brez dvoma zanimiv prispevek k neprimerno boljšemu poznavanju vezi med severozahodnim in južnim delom Istre in zagotovo pričajo o obstoju zelo živahnih premikov prebivalstva znotraj beneškega prostora samega.

Ključne besede: matične knjige, migracije, Koper, Pula

THE IMMIGRANTS FROM KOPER AND ITS SURROUNDINGS
IN THE REGISTERS OF PULA BETWEEN 1613 AND 1817

ABSTRACT

The registers of the town of Pula – for the period from the early 17th to the early 19th centuries – are being kept by the National Archives in Pazin. The inhabitants of Koper and its surroundings migrated to Pula more or less continually in the course of the entire period between 1613 and 1817. Compared with the majority of other Istrian towns (either Venetian or Austrian) and particularly with those outside Istria, the numbers of immigrants were high. The immigrants from Dekani, Gradin, Lazaret, Tinjan and Topolovec are referred to only in the registers of marriages, the immigrants from Marezige only in the registers of deaths, while those who had come from Koper can be found in all types of registers. The migrations from the above mentioned places towards Pula are no doubt an interesting contribution towards a better knowledge of the relations between the northwestern and southern parts of Istria and indisputably speak of very lively movements of the inhabitants within the Venetian territory itself.

Key words: registers, migrations, Koper, Pula

Uvodni dio

Matične knjige grada Pule – za razdoblje od početka XVII. do početka XIX. stoljeća – pohranjene su u Državnom arhivu u Pazinu.¹ Građa je zanimljiva i po tome što daje opsežan uvid u proces kontinuiranog doseljavanja u najvažnije južnoistarsko središte. Samo zahvaljujući tome ono je uspijevalo opstati kao gradsko naselje, jer je tijekom čitavog razdoblja broj umrlih nadmašivao broj rođenih.

Žitelji Kopra i njegove okolice u Pulu su se doseljivali gotovo kontinuirano tijekom čitavog razdoblja od 1613. do 1817. U odnosu na većinu drugih gradova u Istri (bilo mletačkoj, bilo austrijskoj), a posebice onih izvan nje, broj doseljenika bio je velik. U analizi je korištena izvorna građa iz matičnih knjiga krštenih, vjenčanih, umrlih, te iz popisa krizmanika, što obuhvaća preko 18.000 upisa. Vrlo je zanimljivo uočiti na koji su se način doseljenici bilježili u vrelima. Sve do druge polovice XVII. stoljeća uglavnom su se navodili bez spomena prezimena, ali se otada bilježilo očevo ime. Od konca XVII. stoljeća dalje gotovo se uvijek zapisivalo ime i prezime osobe, a često i ime oca, živog ili pokojnog.

Matične knjige krštenih sadrže podatke o svim krštenim osobama. Budući da su se morale voditi vrlo uredno one su vjerodostojan pokazatelj broja rođenih, jer su praktično sva rođena djeca (pa i ona izvanbračna) bila krštena. Iz njih se može doznati i broj rođenih u pojedinim obiteljima, te važni podaci o zanimanjima (ukoliko su navedena). Spominje se i ime (ili imena) krštene osobe, njezinih roditelja, mjesto podrijetla, te imena kumova.

Matične knjige vjenčanih bilježe obvezatno obavljene napovjedi prije sklapanja braka ili djelomično oslobađanje od njih. U njima nalazimo podatke o tome tko je i kada obavio obred, ime i prezime budućih supruga, njihovo zanimanje, a vrlo često i podatke o njihovim roditeljima i mjestu podrijetla. Važno je naglasiti da se dob budućih supruga navodi tek od 1814. godine. Do tada moguće ju je izračunati usporednim uvidom u knjige krštenih ili umrlih.

Matične knjige umrlih spominju ime i prezime umrlog, često – ali ne uvijek – njegovu dob (ponekad približnu, a ponekad preciznu), mjesto podrijetla, te mjesto ukopa. Za muža se katkada navodi ime žene, a za ženu ime muža. Ukoliko osobe nisu bile u braku ubilježeno je ime jednog ili oba roditelja.

U popisima krizmanika nalazimo ime i prezime krizmanog, često ime oca ili oba roditelja, te ime kuma ili kume. Upisano je i ime biskupa koji je obavio obred i datum obreda. Za sve se spomenute osobe često navodi i mjesto podrijetla.

Matične knjige pisane su talijanskim, a u manjem broju slučajeva latinskim jezikom. U više su zapisa uz osnovni tekst na talijanskom ubačene rečenice ili dijelovi rečenica na latinskom.

¹ Popis matičnih knjiga u spomenutom arhivu objelodanio je Vlahov, 1994, 277-309 (puljske matice za razdoblje koje se spominje u ovom radu nalaze se na str. 299-300).

Pula je bila važna istarska luka na mletačkom putu prema Dalmaciji i Levantu, te stoga i grad s vrlo snažnim useljavanjima novog stanovništva. Pogođena raznim nedaćama, samo je zahvaljujući tome i uspjela opstati kao gradsko središte (Benussi, 1908, 362-364; Bertoša, 1970, 55-58; Bertoša, 2000, 195). Valja naglasiti da je kopersko područje u ondašnjim relacijama bilo vrlo udaljeno od Pule, što je svakako značajno utjecalo na intenzitet useljavanja s tog područja.

Abecedni popis mjesta

Potrebno je naglasiti da su se sva mjesta koja će u daljnjem tekstu biti spomenuta nalazila u mletačkom dijelu Istre, a da se danas nalaze na području Slovenije.

Osobe koje se u puljskim matičnim knjigama spominju kao doseljenici s koperskog područja nisu uvijek bile i rodnom odatle, što se često vidjelo i iz njihovih prezimena. Koper je stoga nerijetko bio samo etapa u njihovom višestrukome seljenju.

1. Dekani (*Villa de Chani*)

Dekani su selo sjeveroistočno od Kopra. Na zemljovidu carsko-kraljevskog inženjera Giovannija Antonija Capelarisa iz god. 1797. označeni su kao *Villa de Cani*.²

U puljskim se matičnim knjigama spominju samo jednom – u Knjizi vjenčanih od 11. veljače 1657. Tada se u puljskoj crkvi Sv. Marije Formoze koja se ovdje spominje kao *Chiesa della Abbatia*³ vjenčao Blaž Glavičić iz Dekana. Nije moguće pročitati kako je glasilo ime njegove supruge (prezime Assendio), a niti tko su bili svjedoci pri obredu (osim što se vidi da se prvi svjedok zvao Domenico).⁴

2. Gradin (*Gradine*)

Gradin je selo jugoistočno od Kopra. Kao *Gradigna* naznačeno je na Capelarisovom zemljovidu.⁵ Spominje ga *Liber Copulatorum* od 23. travnja 1639. Kao

2 Gotovo sva istarska mjesta spomenuta u ovom popisu nalaze se na mnogobrojnim zemljovidima nastalim od staroga vijeka do konca XVIII. stoljeća. Usp. o tome dokumentirano i pregledno djelo L. Laga i C. Rossita, 1981. U daljnjem tekstu, kako bi se izbjegla ponavljanja pojedinih karata s istarskim lokalitetima, pojedina će se mjesta navoditi samo po: Carta dell'Istria, 1797.

3 Sv. Marija Formoza bila je stara benediktinska opatija, pa otuda i takav naziv. Mletački je izvori često spominju i kao *Santa Maria del Canneto*, a zanimljivo je pročitati i pod kakvim se još nazivom spominje u puljskim maticama (DAP 7, 29. travnja 1784. gdje stoji: *Chiesa della Beata Vergine di Canedo detta la Bazzia*, te: Isto, 10. rujna 1797. gdje stoji: *Chiesa di Canedo detta l'Abbazia*).

4 Ovdje i dalje u citiranom upisu ili dijelu upisa točnicama su označeni navedeni ili nečitki podaci. "Io sudetto Curato nella Chiesa della Abbatia congionsi nel santo matrimonio Biasio Glavicich da de Chani con donna ... quondam Salamon Assendio, prima fatte le solite publicationi; testes messer Domenico..." (DAP 1, 11. veljače 1657.).

5 Carta dell'Istria, 1797.

svjedok na vjenčanju navodi se vojnik iz družine kapetana Gavazze *ser*⁶ Agostin Smoljan (Smoglian) iz Gradina. Spomenutog je datuma puljski župnik Giacomo Bonarelli⁷ vjenčao Katarinu, kći pokojnog Jure Jaselića iz Vranje i Tomu Cukerinića iz Vodnjana. Zabilježeno je da su obavljene uobičajene napovjedi, te da je brak sklopljen u kući mlade, jer je mladoženja ležao teško bolestan u krevetu.⁸

Smoljani iz Gradina spominju se petnaestak dana kasnije u istoj knjizi. Isti je župnik 8. svibnja 1639. u brak uveo Mare, kći pokojnog Matije Smoljana iz Gradina i Mihi, sina pokojnog Jure Paulinića iz Kastva. Bonarelli je pregledao potvrde njihovih župnika o mogućnosti stupanja u brak, kao i dozvolu biskupa, te je, nakon uobičajenih napovjedi, u crkvi Sv. Tome obavio svečani obred. Učinjeno je to u nazočnosti puljskih žitelja Tomasa de Orfanija i Piera Minta.⁹

3. Koper (*Capodistria, Capo d'Istria, Capo de Istria, Cavodistria*)

Koper se u puljskim maticama često spominje, mada ne baš kontinuirano. Naime, Koprani nisu zabilježeni u sljedećim razdobljima: u knjigama krštenih od 1647. do 1664., od 1666. do 1689., od 1691. do 1710., te od 1794. do 1809., vjenčanih od 1666. do 1708., od 1721. do 1731., od 1747. do 1767., te od 1782. do 1804., umrlih od 1648. do 1703., te od 1794. do 1817. i u popisima krizmanih – gdje ih ima najmanje – od 1635. do 1717., od 1723. do 1756., od 1762. do 1778., te od 1789. do 1817.

Koper je prvi put spomenut god. 1628. kada je u Puli pokopan nobil Guido Sosomeno¹⁰ čije je tijelo doneseno iz Kopra gdje je umro 7. prosinca. Navedeno je da je imao 70 godina, te da je smrt nastupila pet dana prije. Čitav ga je kaptol otpratio do gradske kosturnice.¹¹

6 *Ser* je često rabljena skraćena od *messer* ili *messere*, a označava gospodina (izričaj iz poštovanja) (Rezasco, 1881, 628).

7 Kanonik Bonarelli često se spominje u puljskim maticama (Bertoša, u tisku).

8 "Io Giacomo Bonarelli Canonico Curato congionsi nel santo matrimonio Cattarina figliola del quondam Jure Giaselich da Vuragna et Tomaso Zucherinich da Dignan, et prima fatto le solite publicationi, more solito, et questo matrimonio lo celebrai nella solita habbitation della sopradetta sposa et questo per esser il sposo nel letto gravemente amalato, quel giorno fu presente ser Agostin Smoglian da Gradin soldato del signor Capitan Gavaza" (DAP 5, 23. travnja 1639.).

9 "Io sopradetto Curato congionsi nel santo matrimonio Mare figliola del quondam Mattio Smoglian da Gradine et Mico figliolo del quondam Jure Giure Paulinich da Castua, et prima visto le fedì da loro Piovano et dispensa del nostro Illustrissimo et Reverendissimo Vescovo, et fatto le solite publicationi, more solito. Il qual matrimonio lo celebrai nella Chiesa di San Tomaso, fu presenti ser Tomaso de Orfani et Piero Minto tutti doi habitanti in questa Città" (DAP 5, 8. svibnja 1639.).

10 Obitelj Sosomino (Sosomeno, Sozomeno, Sozomino) potječe iz Nikozije na Cipru. God. 1586. dobila je posjede na Puljštini. Za popis investiranih posjeda i njihovih granica (Schiavuzzi, 1902, 109-110). Iz te su obitelji bila i dva puljska biskupa, braća Claudio (1583.-1604.) i Cornelio (1605.-1617.) Sozomeno (Pavat, 1960, 195-200).

11 "Fu portato morto il signor Vido Sosomeno da Capodistria il qual passò di questa à miglior vitta già 5 giorni di anni 70 in circa, fu accompagnato capitolarmente alla sepultura nel ossario di questa Città di Pola" (DAP 8, 12. prosinca 1628.).

U knjizi umrlih zapisana je 9. rujna 1630. smrt Zorzija iz Kopra. Umro je u dobi od 20 godina, a da prethodno nije primio sakramente.¹²

God. 1634. puljski je biskup Giulio Saraceno krizmao Margietu, kćerku Paula Favretta. Kuma krizmanice bila je Martina iz Kopra.¹³

Među doseljenim Kopranima bilo je mnogo obrtnika. Primjerice, u Puli je 9. prosinca 1635. umro 50-godišnji koperski kovač *mistro*¹⁴ Martin (sukladno načinu upisivanja u matične knjige toga doba nije mu navedeno prezime). Upisano je da je primio sve sakramente i da je pokopan u crkvi Blažene Gospe od Milosrđa. Tijelo je na ukop otpratio kanonik Bonarelli.¹⁵

Svakako je zanimljiv podatak da se u Knjizi umrlih od 4. lipnja 1641. Koper spominje kao *Cavodistria* umjesto *Capodistria*. Tada je u Puli umrla *donna*¹⁶ Catta, udovica Kopranina Petra Bogovića. Pokojnica je primila sve potrebne sakramente, a u nazočnosti kurata pokopana je u puljskoj crkvi Sv. Tome.¹⁷

Koprani se u Puli spominju i u vezi poznatog samostana Sv. Teodora. Iz njegove povijesti valja izdvojiti dva događaja. God. 1671. samostan se zapalio, pa su se njegove stanovnice sklonile u biskupsku palaču i u njoj su ostale sve dok zdanje nije obnovljeno (Fasti Istriani, 1850). God. 1789. redovnice su napustile samostan Sv. Teodora i trajno su se preselile u samostan Sv. Ivana Lateranskog u Veneciji. Samostansku zgradu s vrtom prepustile su puljskoj općini, uz obvezu plaćanja godišnje pristojbe, te preuređenja samostana u bolnicu za nemoćne ili kakvu drugu dobrotvornu ustanovu (Senato Mare, 1901, 266). God 1873. na mjestu gdje je prije bio samostan Sv. Teodora podignuta je mornarička vojarna (Benussi, 1923, 102). U tom je – inače ženskom – samostanu u kolovozu 1647. umrla 16-godišnja kći koperskog nobila Stefana Superiorija. Ona je sve presvete sakramente primila od samostanskog službenog ispovjednika kanonika Giacoma Bonarellija. U nazočnosti četvorice kanonika pokopana je u klauzuri spomenutog samostana.¹⁸

12 "Morse Zorzhi da Capo d'Istria senza li sacramenti della Santa Chiesa, fu sepolto da me Curato in San Tomaso di età di vinti anni" (DAP 8, 9. rujna 1630.).

13 "Adì 4 Giugno 1634. Qui sotto appariranno li chrisimati da monsignor Illustrissimo et Reverendissimo Giulio Saracino Vescovo di questa Cathedrale (...) Margieta figliola di Paulo Favreto. Comare Martina da Capodistria" (DAP 14, 4. lipnja 1634.).

14 *Mistro* je naziv za obrtnika (Boerio, 1856, 418).

15 "Passò à miglior vita mistro Martin fabro da Capo d'Istria de anni 50 in circha, hebbe tutti li santissimi sacramenti, fu sepolto nella Chiesa della Misericordia, fu accompagnato dal Canonico Bonarelli Curato alla sepoltura" (DAP 8, 9. prosinca 1635.).

16 *Donna* je izričaj koji je označavao: žensku osobu općenito, nečiju suprugu, sluškinju, ali se rabio i kao izričaj iz poštovanja da se osobu ne nazove samo imenom (Rosamani, 1958, 326-327).

17 "Morse donna Catta fu moglie del quondam Piero Bogovich da Cavodistria alla qual gli administrai tutti li santissimi sacramenti, fu sepolta nella Chiesa di San Tomaso, accompagnata da me sopradetto Curato" (DAP 8, 4. lipnja 1641.).

18 "Nel monasterio delle molto Reverende moniche di San Teodoro, passò di questa à miglior vita la signora Andriana de anni 16 figliola del Illustre signor Stefano Superiori da Capo d'Istria alla qual io sopradetto Curato, come anco confessor ordinario di detto monasterio, gli administrai li santissimi

God. 1665. u Puli su se vjenčali Costantina, čiji je otac bio *Capo*¹⁹ Francesco Vio, i Zuanne, čiji je otac bio pokojni Demostene del Bello iz Kopra. Zapisano je da su obavljene uobičajene napovjedi tijekom kojih nije otkrivena nikakva prepreka za sklapanje braka. Stoga je puljski svećenik Giovanni Maria Mismas u katedrali obavio svečani obred i to u nazočnosti svjedoka *messera* Andree Gagliole i *Patrona*²⁰ Niccolò Sbisà.²¹

God. 1690. kao kum na krštenju spominje se Angelo Corner, zakupnik (*conduttore*)²² (vjerojatno nekih posjeda) koparskog nobila i barbanskog kapetana Ottonella de Bella.²³

Bilo je i Koprana koji su život završili u gradskom hospitalu u Puli. Jedan od njih bio je 36-godišnji Giacomo Monco koji je pokopan 3. rujna 1704. Prije smrti uspio se ispovjediti kuratu, a ukop je obavljen u crkvi Sv. Tome. Na obredu je umjesto sprječene kurata bio skolastik čije se ime, međutim, ne navodi.²⁴

God. 1714. kao kumovi na krštenju navedena su dvojica Koprana iz obitelji Gavardo. Prvi je nobil Giovanni Battista, pretorski kancelar (*cancellier pretorio*),²⁵ a kasnije kapetan gradića Savičente (u upisima na talijanskom)²⁶ Drugi je Francesco Gavardo (u upisu na latinskom jeziku).²⁷

sacramenti, fu sepolta in detta Chiesa, cioè nella clausura; vi furono anche 4 signori Canonici" (DAP 8, 19. kolovoza 1647).

19 Nazivom *capo* označavao se prvi čovjek po hijerarhiji u nekoj skupini (Boerio, 1856, 134), glavni službenik u magistraturi, udruženju, društvu, vojarni, selu i sl. (Rezasco, 1881, 151-152).

20 *Patron* je naziv za vlasnika ili prvog čovjeka (upravitelja) na brodu (Rezasco, 1881, 776).

21 "Da me Giovanni Maria Mismas furono congiunti nel santo matrimonio Costantina figliola del Capo Francesco Vio et Zuanne figliolo del quondam Demostene del Bello da Capo de Istria, et prima io sopradetto Curato feci le solite publicationi, non fu impedimento alcuno. Il matrimonio fu celebrato nella nostra Chiesa Cathedrale, testes messer Andrea Gagliola et il Patron Nicolò Sbisà" (DAP 5, 31. svibnja 1665.).

22 *Condutor* ili *appaltatore* naziv je za osobu koja uzima u zakup nečije posjede ili vršenje neke službe (Boerio, 1856, 187).

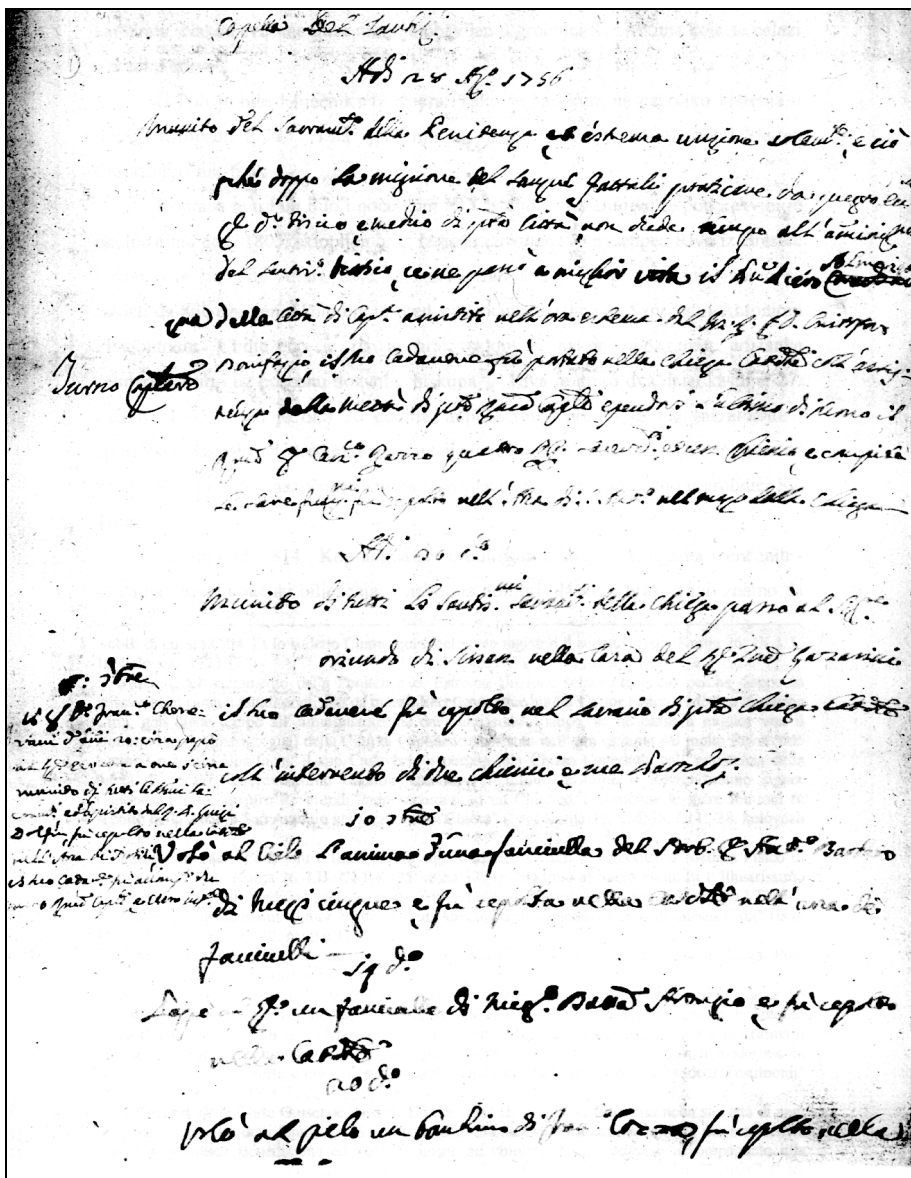
23 "Compare fu Angelo Corner conduttore dell'Illustrissimo signor Ottonello de Bello Nobile di Capodistria e Capitano di Barbana" (DAP 2, 29. studenoga 1690.).

24 "Passò ad altra vita Giacomo Monco del Territorio di Capodistria nel hospitale di questa Città in età d'anni 36 circa, al quale da me Curato fu ministrato il Sacramento della Penitenza, fu sepolto nel Sagrato di San Tomaso, accompagnato dal Reverendissimo signor Scolastico alla sepoltura, per esser io Curato impedito" (DAP 9, 3. rujna 1704.).

25 *Cancellier pretorio* naziv je za podestatovog kancelara. U mletačkim je provincijama pretor, dakle, sinonim za podestata, za razliku od prefekta što je sinonim za kapetana (Boerio, 1856, 534; Rezasco, 1881, 862).

26 "Padrino al Sacro Fonte fu il Illustrissimo signor Giovanni Battista Gavardo Nobile di Capo d'Istria" (DAP 2, 16. travnja 1714.); "Patrino al Sacro Fonte il Nobile signor Giovanni Battista Gavardo Cancellier Pretorio" (DAP 2, 4. rujna 1714.); "Patrino fu l'Illustrissimo signor Giovanni Battista Gavardo da Capo d'Istria Capitano di San Vincenti" (DAP 3, 24. lipnja 1725.).

27 "Patrinus de Sancto Fonte iam suscipientibus Illustrissimus Dominus Francisco Gavardo Justino-politano" (DAP 2, 22. rujna 1714.).



Faksimil br. 1: Upis o praksi puštanja krvi (DAP 10, 28. kolovoza 1756.).
Facsimile nro. 1: Iscrizione di pratica di emissione del sangue
(DAP 10, 28 agosto 1756).

God. 1723. u Puli je krštena Cretia (skraćena od *Lucrezia*), kći *messera* Angela Poliata iz Kopra, žitelja Pule, i njegove supruge *donne* Orsole. Navedeno je da se dijete rodilo u zakonitom braku i da ga je – dozvolom župnika – krstio kanonik Francesco Lombardo. Kao kumovi zabilježeni su puljski nobili Giovanni Antonio Bottari i Isabella, supruga Gerolama Lombarda. Na koncu upisa stoji opaska da je kurat vjerodostojno zabilježio navedeni tekst.²⁸

Za Koper se vezuje i zanimljiva i u puljskim matičnim knjigama spomenutog razdoblja samo jednom izrijeком zabilježena praksa puštanja krvi. Zabilježena je u Knjizi umrlih 28. kolovoza 1756. Tada je u Puli umro Pietro Almerigo[gna] iz Kopra. Navodi se da se ispovjedio i primio bolesničko pomazanje, ali da nakon puštanja krvi, koje je dao obaviti liječnik-fizik, nije bilo vremena i za posljednju pričest. U trenutku smrti uz njega je bio kanonik Cristoforo Bonifacio. U nazočnosti polovice kaptola, između ostaloga i kanonika Razza koji je bio na redu obaviti svečanost ukopa, četvorice svećenika i jednoga klerika tijelo je odneseno u katedralu. Nakon svečane mise ukop je obavljen u grobnici Sv. Antuna koja se nalazi u sredini crkve.²⁹ U Puli je bilo i liječnika iz Kopra. Tako se kao kum na nekoliko krštenja u rujnu i listopadu 1774.³⁰ i na vjenčanju 12. ožujka 1775.³¹ spominje nobil Matteo Cerutti, liječnik-fizik.

Koprana je u Puli bilo i početkom XIX. stoljeća. Zanimljivo je pod kakvim je okolnostima god. 1805. sklopljen brak između *cavaliera*³² Giuseppa Rive iz Brescie i Kopranske Luciette Altari. Riva se nalazio na samrti i prije vjenčanja morao se zakleti da nije oženjen. Učinio je to pred svjedocima Zuanne de Santijem i Antoniom Piamonteom. Ubilježeno je da je brak sklopljen nakon obostranog pristanka zain-

28 "Cretia figliola di messer Anzolo Poliato di Capo d'Istria habitante in questa Città et di donna Orsola sua consorte, nata di legittimo matrimonio, fu battezzata dal Reverendissimo signor Canonico don Francesco Lombardo de l(icenza) p(arochi). Patrini furono l'Illustrissimo signor Giovanni Antonio Bottari et l'Illustrissima signora Isabella consorte dell'Illustrissimo signor Gerolamo Lombardo ambi Nobili di questa Città. Et io sudetto Curato qui fedelmente registrai il sudetto" (DAP 3, 16. kolovoza 1723.).

29 "Munito del sacramento della Penitenza et Estrema Unzione solamente e ciò perché doppo la missione del sangue fattali praticare da questo Eccellentissimo signor Dottor Fisico e Medico di questa Città, non diede tempo all'amministrazione del Santissimo Viatico, se ne passò à miglior vita il Domino Piero Almerigo(gna) della Città di Capodistria assistito nell'ora estrema dal molto Reverendo signor Cristoforo Bonifacio, il suo Cadavere fu portato alla Chiesa Cattedrale coll'assistenza della mettà di questo Reverendissimo Capitolo essendovi ultimo di turno il Revrendissimo signor Canonico Razzo quattro Reverendi Padri sacerdoti ed un Chierico, e compiute le sacre fontioni fu sepolto nella Arca di San Antonio nel mezzo della Chiesa" (DAP 10, 28. kolovoza 1756.).

30 "Padrino al Sacro Fonte fu l'Illustrissimo signor Matteo Cerutti di Capodistria Medico Fisico di questa Città" (DAP 4, 25. rujna 1774); "Padrino al Sacro Fonte fu l'Illustrissimo signor Matteo Cerutti Medico Fisico di questa Città oriondo da Capodistria" (DAP 4, 5. listopada 1774.).

31 "Presente l'Illustrissimo signor Matteo Cerutti di Capodistria Medico Fisico di questa Città" (DAP 6, 12. ožujka 1775.).

32 *Cavalier* ili *cavalier di corte* naziv je za osobu u službi predstavnika javne vlasti (u slučaju Pule gradskog kneza-providura) (Boerio, 1856, 150).

teresiranih i uz posebnu dozvolu biskupa.³³ Riva je umro dva dana kasnije, 27. siječnja 1805. Imao je oko 36 godina, a prije smrti primio je sve sakramente i apostolski blagoslov. U trenutku smrti uz njega je bio svećenik. Tijelo je odneseno do katedrale, gdje je – u nazočnosti kurata i dvojice svećenika – pokopano u grobnici Sv. Tome.³⁴

Nakon god. 1814. Kopranima se u puljskim matičnim knjigama vjenčanih – sukladno novom načinu bilježenja – navodila dob pri ulasku u brak. Tako znamo da se Anna Petener, kći pokojnog Lorenza, rodom Kopranka, a žiteljka Pule, udala s 19 godina. Muž se zvao Antonio Damianis, sin pokojnog Giovannija, bio je rodom Vodnjanac, također žitelj Pule, po zanimanju ribar, a bio je 19 godina stariji od mlade i imao je 38 godina. Obred je sklopljen u nazočnosti *mistra* Giovannija Fabretta, sina Antonija, po zanimanju krojača, te *messera* Stefana Sea, sina Giuseppea, po zanimanju klesara. Oba su svjedoka bila žitelji Pule i svećenik koji je obavio upis u knjigu ih je poznavao.³⁵

Obitelj Comestai

Za nazočnost Koprana u Puli – barem prema podacima iz matičnih knjiga – od velike su važnosti mnogobrojni članovi obitelji Comestai, pri čemu valja naglasiti da se na temelju analize spomenutih izvora može sastaviti malo obiteljsko rodoslovlje. Samo ime obitelji upućuje na zaključak o njegovom nastanku: vjerojatno je stvoreno od nadimka s vremenom pretvorenog u prezime. Članovi obitelji bili su kontinuirano nazočni u Puli od prvog spomena god. 1709. pa sve do god. 1791., a zabilježeni su u svim matičnim knjigama, kao i u popisu krizmanika.

Prvi član obitelji kojega spominju puljske matične knjige (i to u upisu na latinskim jeziku) bio je Luca Comestai, čiji je pokojni otac Mattio bio Koprantin. Luca se 1709. vjenčao s Marijom Scarsini, kćeri pokojnog Niccoža iz pokrajine Veneto.³⁶ U

33 "Il Cavalier Giuseppe Riva da Bressa, doppio aver affermato con giuramento di non aver [!] amogliato, e di non aver alcun impegno con chi che sia, alla presenza di Zuanne de Santi, e di Antonio Piamonte, fu congiunto in Santo Matrimonio con Lucietta Altari da Capodistria avendo avuto prima il loro scambievole consenso per verba de presenti, essendo che successo ritrovandosi il medesimo in pericolo imminente di morte e ciò con consenso del Ordinario, alla presenza delli sudetti Testimonij" (DAP 7, 25. siječnja 1805.).

34 "Il Cavalier della Corte Giuseppe Riva da Bressa passò da questa all'altra vita nella sua età di anni 36 circa. Premonito delli Santissimi Sacramenti della Santa Chiesa amministratili da me sottoscritto con l'Appostolica Benedizione ed assistito usque ad obitum. Il suo cadavero accompagnato alla Cattedrale da me sottoscritto Curato e due sacerdoti. Fu tumulato nell'Arca di San Tomaso" (DAP 11, 27. siječnja 1805.).

35 "Antonio Damianis quondam Giovanni nativo da Dignano celibe di anni 38 di professione Pescatore dimorante in questa Città, e Anna Petener quondam Lorenzo nativa di Capodistria domiciliata ancor essa in questa Città, celibe di anni 19 (...) alla presenza di mistro Giovanni Fabretto di Antonio di professione Sarto, e messer Stefano Seo di Giuseppe di professione taglia pietra a me cogniti e domiciliati in questa Città" (DAP 7, 19. siječnja 1817.).

36 "Lucam Mathei Comestai Justinopolitani filium, Marianne quondam Nicolai Scarsini Veneti" (DAP 6, 10. lipnja 1709.).

idućim se godinama u knjigama krštenih i u popisima krizmanih spominju njihova mnogobrojna djeca. God. 1711. krštena je Francesca,³⁷ 1714. Elisabetta Antonia,³⁸ 1715. Francesco Matteo,³⁹ 1719. Elisabetta Cattarina,⁴⁰ 1721. Antonio Lorenzo,⁴¹ 1723. Mattio,⁴² a 1726. Antonio Domenico.⁴³ Od sedmero djece obiteljsko je ime u Puli nastavio Mattio Comestai, dok posljednjeg rođenog Antonija Domenica matične knjige nakon krštenja ne spominju, te možemo pretpostaviti da je napustio Pulu, možda i u dječjoj dobi. Francesca je krizmana 1718.,⁴⁴ a umrla je 1730. u dobi od oko 20 godina⁴⁵. Elisabetta Antonia i Elisabetta Cattarina umrle su iste godine kada su se i rodile, prva u dobi od oko 5 mjeseci,⁴⁶ druga u dobi od oko 4 mjeseca.⁴⁷ Francesco Matteo krizman je 1722.,⁴⁸ a umro je 1731. u dobi od oko 15 godina.⁴⁹ Antonio Lorenzo umro je 1722. u dobi od oko jedne godine.⁵⁰

-
- 37 "Francisca nata ex Luca Comestai Justinopolitano vero hic Polae morante et Maria legitimis Jugalibus" (DAP 2, 7. svibnja 1711.).
- 38 "Elisabetta et Antonia figliuola di messer Lucca Comestai et di donna Maria sua consorte, natta di legittimo matrimonio" (DAP 2, 31. siječnja 1714.).
- 39 Franciscus et Matheus filius legitimus Luce Comestai Justinopolitani et Marie Venete Uxoris sue" (Isto, 22. svibnja 1715.).
- 40 "Elisabetta et Catarina figliola di messer Lucca Comestai et di donna Maria sua consorte, nata li 5 corrente di legittimo matrimonio" (DAP 3, 8. lipnja 1719.).
- 41 "Antonio et Lorenzo figliolo di messer Luca Comestai et di donna Maria sua legittima consorte, nato di legittimo matrimonio" (DAP 3, 12. kolovoza 1721.).
- 42 "Mattio figliolo di messer Luca Comestai et di donna Maria sua moglie, nato li 2 corrente" (DAP 3, 5. rujna 1723.).
- 43 "Antonio et Domenico figliolo di messer Lucca Comestai et di donna Maria sua legittima consorte, nato li 3 corrente" (DAP 3, 6. ožujka 1726.).
- 44 Obred je obavio puljski biskup Giuseppe Maria Bottari, a u Popis krizmanika upisao ga je kurat Bernardo Lonardel: "Notta delli Cresimati sotto la Curia Pastorale di Monsignor Illustrissimo et Reverendissimo signor Gioseffo Maria Bottari Dignissimo Vescovo di Pola, li 26 et 27 Maggio 1718. in Visita, registrata la presente nota da me Don Bernardo Lonardel Curato, come segue (...) Francesca figliola di messer Luca Comestai, la madre Maria" (DAP 12, 26.-27. svibnja 1718.).
- 45 "Francesca figliola di messer Luca Comestai d'anni 20 circa" (DAP 9, 1. prosinca 1730.).
- 46 "Volò al Cielo l'anima di Elisabetta Antonia figliola di messer Luca Comestai di mesi 5 in circa, fu accompagnata alla Cattedrale da me Don Bernardo Lonardel, et fu sepolta nel Sacrario" (DAP 9, 13. lipnja 1714.).
- 47 "Volò al Cielo l'anima di Elisabetta figliola di messer Lucca Comestaij de mesi 4 circa, fu accompagnata da me Curato alla Cattedrale et fu sepolta nel Sacrario" (DAP 9, 22. listopada 1722.).
- 48 I ovo je krizmanje obavio puljski biskup Bottari. "Notta delli cresmatti in questa Cattedrale da Monsignor Illustrissimo et Reverendissimo signor signor Gioseppa Maria Bottari Vescovo di questa Città in Visita li 8. Novembre 1722. Pola registrata da me Don Bernardo Lonardel Curato come segue (...) Francesco figliolo di Luca Comestai, la madre Maria" (DAP 12, 22. studenoga 1722.).
- 49 "Francesco figlio di Luca Comestai d'anni 15 circa" (DAP 9, 11. prosinca 1731.).
- 50 "Volò al Cielo l'anima di Antonio figliolo di messer Luca Comestai de anni uno, fu sepolto nel Cemeterio di questa Cathedrale accompagnato da me sudetto Curato, et da un sacerdote, et ivi giace" (DAP 9, 18. rujna 1722.).

Maria Scarsini umrla je 1733. u 40. godini života.⁵¹ Luca Comestai umro je 21 godinu poslije, 1754. u gradskom hospitalu, u kojem je inače boravila većina siromašnih žitelja Pule. Da je Comestai bio siromašan vidi se i iz činjenice da je obred ukopa u katedrali obavljen besplatno. Kanonik koji je upisao bilješku o smrti zacijelo je pogrešno naveo dob pokojnika. Comestai je vjerojatno u trenutku smrti imao 64, a ne 54 godine (vidjeti rodoslovlje u prilogu). Prije smrti primio je sve presvete sakramente.⁵²

Obitelj se, kako je već spomenuto, dalje može pratiti u maticama preko Mattija Comestaja. On se 1746., u dobi od 23 godine, vjenčao u Puli. Supruga se zvala Giovanna Casasola i bila je od njega starija devet godina. Otac joj je bio puljski obrtnik podrijetlom iz Furlanije Niccolò Casasola, a kao svjedoci na obredu upisani su svećenik Marco Cipriotto i Teodor Kujica.⁵³ U puljskim se matičnim knjigama spominje njihovo četvero djece. God. 1747. rodio se jedini nasljednik i kasnije jedini nositelj obiteljskog imena Niccolò (kršten je 1748.),⁵⁴ za kojeg znamo da je krizman god. 1757.⁵⁵ Zatim se 1749. rodila djevojčica nepoznatog imena koja je umrla 1751.⁵⁶ Maria Mattia rodila se 1750.,⁵⁷ a krizmana je 1761.⁵⁸ Posljednja, Maria Rosa Cattarina Giacomina rodila se 1755.⁵⁹ i umrla je u gradskom hospitalu 1761.⁶⁰

-
- 51 "Donna Maria molgie di messer Luca Comestai in età d'anni 40 circa" (DAP 10, 17. lipnja 1733.).
- 52 "Luca Comestaj de anni 54 circa passò da questa ad altra vita munito di tutti Santissimi Sacramenti della Chiesa amministrati da me Canonico Coadiutore Curato qualle fu sepolto nel Sacratio di questa Chiesa Cattedrale accompagnato per Carità da me et altri del Clero, morse nel pio luoco del'Ospitale" (DAP 10, 18. rujna 1754.).
- 53 "Mattio figlio di Luca Comestai e Zuanna figlia del mistro Niccolò Casasola ambi di questa Città (...) testimoni tra gli altri il Reverendo Don Marco Cipriotto, e Teodoro Cuizza" (DAP 6, 17. lipnja 1746.).
- 54 "Niccolò figlio di Mattio Comestaj et di Giovanna Casasola sua consorte, nato il primo corrente" (DAP 3, 3. travnja 1748.).
- 55 Obred je, na blagdan Duhova, obavio puljski biskup Giovanni Andrea Balbi. "Adì 29 Maggio 1757. Giorno di Pentecoste. Domenica. Notta delli Chrismati da Monsignor Illustrissimo et Reverendissimo Giovanni Andrea Balbi Vescovo di questa Città fatta avanti la messa Pontificale (...) Niccolò Comestaj di Mattio" (DAP 12, 29. svibnja 1757.).
- 56 "Una fanciulla d'anni due circa, figlia di Mattio Comestai di Luca" (DAP 10, 26. rujna 1751.).
- 57 Krstio ju je kanonik Giacomo Bolis, a kumovi su joj bili Giuseppe Cipriotto i Catta, čiji se otac zvao Marco, a prezime mu nije čitljivo. "Maria Mattia figlia di Mattio Comestaj e di Zuanna sua consorte, battezzata dal Reverendissimo signor Canonico Don Giacomo Bolis. Patrini furono il signor Iseppo Cipriotto e Catta figlia del quondam Marco B..." (DAP 3, 18. siječnja 1750.).
- 58 I ovo krizmanje obavio je – nakon večernje mise – biskup Balbi. "Adì 12 Maggio 1761. terza festa delle Pentecoste. Nota de cresimati da Monsignor Illustrissimo e Reverendissimo Vescovo Balbi in questa Cattedrale doppio il Vespero (...) Maria Comestaj del quondam Mattio" (DAP 12, 12. svibnja 1761.).
- 59 Zanimljivo je naglasiti da je dijete imalo čak četiri imena. Rodilo se dva dana prije krštenja koje je obavio kanonik i generalni vikar Giacomo Bolis. Kumovi su bili Giacomo Barina i Rosa Magrini. "Maria Rosa Cattarina Giacomina figlia di Mattio Comestaj e di Giovanna Casasola sua consorte, natta li 2 mezzo giorno è stata battezzata dal Reverendissimo signor Canonico Giacomo Bolis Vicario Generale. Patrini al Sacro Fonte il signor Giacomo Barina e la signora Rosa Magrini" (DAP 3, 4. svibnja 1755.).
- 60 "Rese l'Anima all'Onnipotente Iddio Maria figlia del quondam Mattio Comestaj nello spedale in età d'anni 6 circa" (DAP 10, 10. prosinca 1761.).

Mattio Comestai umro je 1759., u 36. godini života, dvije godine prije smrti najmlađe kćeri,⁶¹ a njegova supruga Zuanna 1774. U trenutku smrti obnašala je dužnost predstojnice hospitala, a imala je oko 60 godina.⁶²

Obiteljsko ime nastavilo se spominjati u puljskim matičnim knjigama i dalje. Niccolò Comestai oženio se tri puta. Prvi je put to bilo 1768. Supruga se zvala Chiara Zanetti, kći pokojnog Andree, a bila je osam godina starija od muža. U brak je stupila po drugi put. Na obredu su bila trojica svjedoka: klerici Josip Križanić iz Marčane i Josip Radeka iz Muntića, te Domenico Calegari iz Pule.⁶³ U maticama se spominje njihovo petero djece. Maria Francesca rodila se 1768.,⁶⁴ Andrea Mattio 1770.⁶⁵ (te je godine i umro (u dobi od oko 4 mjeseca), te je pokopan ispod kamene ploče u crkvi),⁶⁶ drugi Andrea Mattio⁶⁷ rodio se 1771.⁶⁸ (on je krizman 1779.,⁶⁹ a umro je 1790. u dobi od 19 godina⁷⁰), te blizanci Giovanna Francesca Cattarina (krštena 3. ožujka, tj. istoga dana kada se i rodila)⁷¹ i Matteo Antonio (kršten 5. ožujka)⁷² 1775. Ovaj posljednji umro je iste godine, desetak dana nakon rođenja,⁷³ a Giovanna

61 "Mattio Comestaj nella notte precedente (...) in età d'anni 36 e mesi 3" (DAP 10, 2. prosinca 1759.).

62 Svećenik koji je obavio upis pogrešno je naveo da joj se suprug zvao Luca. Giovannin suprug bio je Matteo Comestai. "Donna Zuanna vedova del quondam Lucca (! S. B.) Comestai Priora di questo Ospitale heri sera all'ore 23 circa in età di Anni 60 circa" (DAP 11, 8. rujna 1774.).

63 "Niccolò Comestai quondam Mattio in primo voto e Donna Chiara Zanetti quondam Andrea in secondo voto, amendue di questa Città (...) presenti li due Chierici Giuseppe Crisanich da Marzana e Giuseppe Radeca da Montichio, e Domenico Calegari di questa Città" (DAP 6, 17. travnja 1768.).

64 "Maria Francesca figlia di Niccolò Comestaj, e di Chiara Zanetti di lui legittima consorte, nata li 5 corrente" (DAP 4, 11. prosinca 1768.).

65 "Andrea e Mattio figlio di mistro Niccolò Comestai, e di donna Chiara di lui legittima consorte, nato li 7 corrente alle due della notte" (DAP 4, 11. ožujka 1770.).

66 "Andrea figlio di mistro Niccolò Comestai di mesi 4 (...) fu sepolto sotto un Lastrone in Chiesa" (DAP 10, 12. srpnja 1770.).

67 Pojava da novorođeno dijete dobije ime umrlog (najčešće u ranijoj dječjoj dobi) bila je prilično raširena.

68 "Andrea Mattio figlio legittimo di mistro Niccolò Comestai quondam Mattio e di donna Chiara sua consorte" (DAP 4, 21. srpnja 1771.).

69 Obred je – prilikom svoje prve vizitacije – obavio puljski biskup, Rabljanin Ivan Dominik Juras. "D(eo) O(ptimo) M(aximo). Anno Domini 1779. Polae Episcopo Joanne Dominico Juras. Die 25 Maij feria tertia Pentecostes occasione eius prima Visitationis ab eodem Anthistite in hac Cathedralis Ecclesia. Descriptio (...) sacro Chrismate delibati. Puerorum (...) Andrea Comestai di Niccolò" (DAP 13, 25. svibnja 1779.).

70 "Andrea Mattio figlio del quondam Niccolò Comestai in età d'anni 19 in quest'oggi all'ore 18" (DAP 11, 26. rujna 1790.).

71 "Giovanna Francesca Cattarina figlia di Niccolò Comestai e di Donna Chiara Zanetti di lui legittima consorte, nata questa mattina" (DAP 4, 3. ožujka 1775.).

72 "Matteo Antonio gemello dell'antecedente figlio di Niccolò Comestai quondam Mattio e di donna Chiara di lui consorte" (DAP 4, 5. ožujka 1775.).

73 "Mattio gemello figlio di mistro Niccolò Comestai di giorni dieci (...) heri all'ore 15" (DAP 11, 12. ožujka 1775.).

Francesca umrla je 1776., deset mjeseci nakon rođenja.⁷⁴ Chiara Zanetti umrla je 1775. u dobi od oko 35 godina.⁷⁵ Nekoliko godina kasnije Niccolò Comestai vjenčao se drugi put. Ova se supruga zvala Matija Dobrović i bila je deset godina starija od muža. Otac joj je bio pokojni Ive, a u brak je ušla treći put. Bila je žiteljka Pule. Kao kumovi na obredu upisani su Cristoforo Lazzarini, sin pokojnog Zuanne, te Pietro Ferrarese.⁷⁶ Matija Dobrović umrla je 1781. u 43. godini.⁷⁷ S njom Comestai nije imao djece. Iste godine kada mu je umrla druga supruga Comestai se vjenčao treći put. Ta supruga zvala se Palma Benussi i bila je osam godina mlađa od muža. Otac joj je bio pokojni Zuanne iz Rovinja, a u brak je stupila prvi put. Kao svjedoci navedeni su Francesco Gelmi iz Bergama, poslovođa (*agente*) u dućanu obitelji Marinoni⁷⁸ i Zuanne Basso iz Pule.⁷⁹ U maticama se spominje njihovo dvoje djece. Giovanni Antonio rodio se 1782.,⁸⁰ a umro je 1783.⁸¹ Giovanna Damiana rodila se 1784.,⁸² krizmana je 1788.,⁸³ a umrla je 1791. u dobi od oko sedam godina.⁸⁴

Palma Benussi umrla je 1786. u 30. godini života. Ubilježeno je čija je bila supruga, te da je smrt nastupila noću u četiri sata i trideset minuta. Budući da su je iznenada uhvatili jaki grčevi nije mogla dobiti svete sakramente, jer svećenik nije mogao uočiti znak pokajanja. Unatoč tome, podijelio joj je bolesničko pomazanje te blagoslov u trenutku smrti (*in articulo mortis*). Sveti oprost primila je uvjetno (*sub*

74 "Giovanna figlia di mistro Niccolò Comestai in età di dieci mesi circa alle cinque della scorsa notte" (DAP 11, 31. siječnja 1776.).

75 "Donna Chiara moglie di mistro Niccolò Comestai in età d'anni 35 circa alle cinque della passata notte" (DAP 11, 7. listopada 1775.).

76 "Niccolò Comestai quondam Mattio in secondo voto e Donna Mattia Dobrovich quondam Zuanne vedova in terzo voto, tuttidue di questa Parrocchia (...) presenti Cristofforo Lazarini quondam signor Zuanne e Pietro Ferrarese ambi di questa Città Testij" (DAP 7, 27. lipnja 1779.).

77 "Donna Mattia Dobrovich moglie in terzo voto di mistro Niccolò Comestai in età di 43 anni heri all'ore 22 compì il giro de suoi anni" (DAP 11, 14. lipnja 1781.).

78 Obitelj Marinoni bila je podrijetlom iz Venecije, a u puljskim se matičnim knjigama spominje od 1715. god. Od tada se spominju i mnogobrojni poslovođe koji su radili u dućanu koji je obitelj dugo godina imala u Puli (Bertoša, 1970, 60; Bertoša, u tisku).

79 "Niccolò Comestai quondam Mattio in terzo voto e di questa Città, nec non Palma Benussi quondam Zuanne da Rovigno abitante in questa Parrocchia in primo voto (...) presenti Francesco Gelmi Bergamasco Agente Marinonj e Zuanne Basso abitante in questa Città Testimonij" (DAP 7, 15. rujna 1781.).

80 "Giovanni Antonio figlio di mistro Niccolò Comestai e di donna Palma di lui legittima consorte, nato heri" (DAP 4, 16. svibnja 1782.).

81 "Zuanne figlio di Niccolò Comestai, in età di mesi 17 circa" (DAP 11, 15. listopada 1783.).

82 "Giovanna Damiana figlia di Niccolò Comestaj quondam Mattio e di Palma figlia del quondam Zuanne Benussi da Rovigno sua legittima consorte (nata li 24 corrente di legittimo matrimonio)" (DAP 4, 25. kolovoza 1784.).

83 Obred je obavljen u kapeli biskupske palače 30. ožujka. "Adì 30 Marzo 1788. Pola. In sacello Episcopalis Palatij confirmati sunt infrascripti (...) Zuanna figlia di Niccolò Comestaj" (DAP 13, 30. ožujka 1788.).

84 "Zuanna figlia del quondam Niccolò Comestai jeri all'ore 19 circa (...) d'anni 7 incirca" (DAP 11, 23. prosinca 1791.).

condizione).⁸⁵ Tri godine kasnije umro je Niccolò Comestai (1789. u 42. godini života). Smrt je nastupila u devet sati noću, nakon što je od presvetih sakramenata primio samo pričest i uspio se ispovjediti. Budući da je bio bolestan večer prije posjetio ga je svećenik. No, Comestai ga je dobronamjerno odbio izjavivši da se dobro osjeća, te je svećenik otišao. Tijelo pokojnika odneseno je u katedralu u nazočnosti sedmorice svećenika (kanonika Domenica Fragiacoma, Giacoma de Morija i još petorice klerika čija se imena ne spominju), gdje je i pokopano.⁸⁶

Podaci o koparskoj obitelji Comestai sastavljene u mozaik na temelju podataka iz matičnih knjiga – zajedno s pripadajućim im rodoslovljem (prilog 1) – zacijelo mogu vrlo dobro poslužiti kao model za proučavanje nekih drugih puljskih obitelji, o kojima u maticama također nalazimo mnoštvo podataka.

4. Lazaret (*Parrocchia detta la Madonna di Lazaretto Diocese di Capodistria*)

Lazaret se nalazi u neposrednoj blizini sela Bertoki kod Kopra.

U maticama Pule spominje se rijetko. Knjiga vjenčanih od 23. svibnja 1775. svjedoči o vjenčanju Lucije Vergan, udovice Zuanne Poppazzija iz Vodnjana i kćeri pokojnog Matije iz župe zvane Gospa od Lazareta. Muž se zvao Martin de Ghenghi i bio je sin pokojnog Pietra iz Galižane. Obred je obavljen u nazočnosti svjedoka Zuanne Capolicchija, sina pokojnog Domenica i braće Biasija i Giacoma Tarticchija, sinova pokojnog Antonija iz Galižane.⁸⁷

Lucia Vergan u Puli se udala još jednom – 18. studenoga 1778. Novi muž se zvao Michiel Ferrerese, bio je sin pokojnog Zuanne i u brak je ušao prvi put. Za ženu je navedeno ime pokojnog oca i ime posljednjeg pokojnog muža – Martina de Ghenghija, dok se Poppazzi ne spominje. Kao kumovi upisani su Maffio Bonaldi, Mauro

85 "Donna Palma moglie di mistro Niccolò Comestai in età d'anni 30 circa nella decorsa notte alle hore quattro e mezza (...) cosiché non si potè amministrare li Sacramenti della Santa Chiesa perché fu all'improvviso colpita da fiere convulsioni, senza potergli ricavare alcun segno di pentimento, nula ostante gli administraj il Sacramento dell'Estrema unzione e la benedizione in articulo mortis, ed in fine usati tutti li contrasegni gli fu impartita la sacramentale assoluzione sub condizione" (DAP 11, 7. prosinca 1786.).

86 "Mistro Niccolò Comestaj in età d'anni 42 circa nella decorsa notte alle ore 9 circa, rese l'anima al Creatore, premonito solamente de Santissimi Sacramenti, cioè Penitenza e Viatico da me somministratigli, la sera antecedente mi portaj alla visita del infermo, il quale di buon animo mi licenziò e disse di star bene, fidato di tali parole mi licentiaj; il di lui Cadavere fu accompagnato à questa Cattedrale dal Reverendissimo signor Canonico Don Domenico Fragiacomo in mia mancanza, dal signor Don Giacomo de Mori, e cinque Chierici, e fu sepolto in questo Cimiterio" (DAP 11, 14. svibnja 1789.).

87 "Martin de Ghenghi quondam Pietro da Galesano ed in primo voto, e Lucia Vergan quondam Mattio della Parocchia detta la Madonna di Lazaretto e vedova del quondam Zuanne Poppazzi da Dignano (...) presenti Zuanne Capolicchio quondam Domenico, Giacomo e Biasio fratelli Tarticchio quondam Antonio tutti tre della Parocchia di Galesano Testij" (DAP 6, 23. svibnja 1775.).

Piamonte i Rocco Cipriotto, sin pokojnog Costantina, svi iz Pule.⁸⁸

Crkva Gospa od Lazareta poznata je i pod nazivom Gospa od Rižane (Madonna del Risano). Naziv *Lazaret* potječe iz činjenice da se na tom mjestu izdvajalo oboljele od epidemija.

5. Marezige (*Maresego sotto Capodistria*)

Marezige se nalaze jugoistočno od Kopra.

Puljske matične knjige selo spominju samo jednom i to u vrlo kratkom i vlagom prilično oštećenom zapisu u *Liber Mortuorum* od 24. studenog 1625. U Puli je tada, ne znamo u kojoj dobi, umro Zuanne iz Mareziga, koji je pokopan u crkvi Sv. Tome. Za selo je spomenuto da se nalazi na području koparske komune.⁸⁹

6. Sočerga (*Villa dicta Sozzerga sub Jurisdictione Civitatis Justinopoli*)

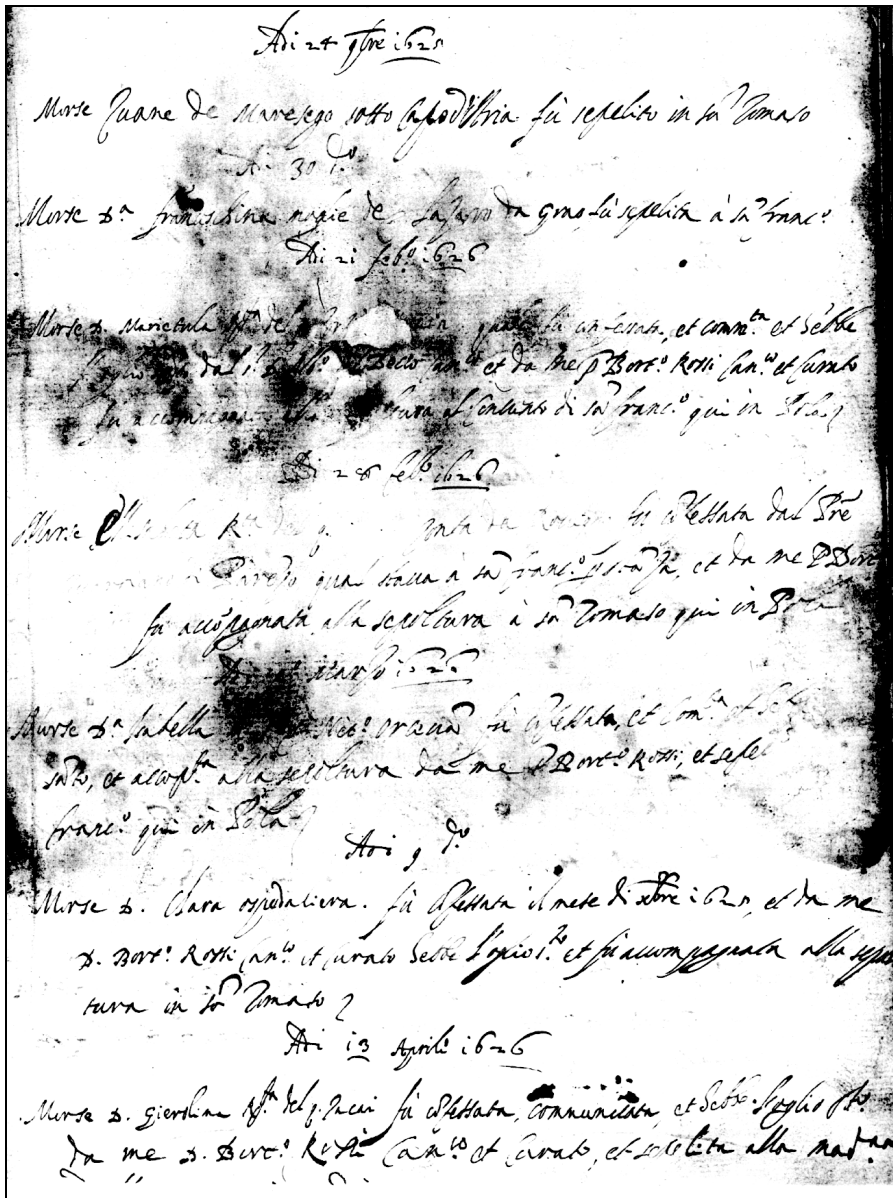
Sočerga je selo sjeverozapadno od Buzeta ili jugoistočno od Kopra.

U puljskim se maticama mjesto spominje samo jednom i to u Knjizi vjenčanih od 10. prosinca 1703. U vrlo zanimljivom zapisu na latinskom jeziku riječ je o Mihi Knezu (Michaelus Chnes), sinu pokojnog Luke iz Sočerge, koji se tada vjenčao u Puli. Navedeno je da je obavljena jedna napovjed i to za vrijeme svečane mise dan prije u puljskoj katedrali. Koperski je biskup poslao obavijest o tome da Knez može stupiti u brak, a puljski je župnik Ottavio Marzari utvrdio da su izostavljene dvije uobičajene napovjedi i ispitao je buduće supruge u katedrali. Žena se zvala Diana Udovičić i u Puli je živjela od svojeg djetinjstva. Brak je sklopljen nakon obostranog pristanka, a svjedoci su bili poznati Puljani – klerik Miho Bačić i Valentino Bonassin. Za Sočergu se izriječom navodi da se nalazila pod koparskom jurisdikcijom.⁹⁰

88 "Michiel Ferrarese quondam Zuanne in primo voto, e di questa Parrochia, con Lucia Vergan quondam Mattio della Parrochia detta di Lazzaretto Diocese di Capodistria, vedova del quondam Martin de Ghenghi quondam Pietro abitante in questa Città (...) presenti Domino Maffio Bonaldi, Mauro Piamonte e Rocco Cipriotto quondam Costantin tutti di questa Parrochia Testij" (DAP 7, 18. studenoga 1778.).

89 "Morse Zuanne da Maresego sotto Capodistria, fu sepolito in San Tomaso" (DAP 8, 24. studenoga 1625.).

90 "Premissa una tantum denuntiatione facta inter missarum solemnium die 9 currentis in hac Cathedralis et spectata fede habita a Curia Episcopali Justinopoli probate libertatis Michaelus Chnes quondam Luce de Villa dicta Sozzerga sub Jurisdictione dicte Civitatis Justinopoli et ommissus duobus denunciationibus ut ex ... apud ... Octavius Marzari Canonicus de licentia interrogavit in Ecclesia predicta Cathedralis supradictum Michaelus et Dianam filiam quondam ... Udovicich commorante à Pueritia in hac Civitate et eorum habito mutuo consensu, de mandato ut supra, matrimonio eos iunxit de verba de presenti. Presentibus testibus bene notis huius Civitatis Clerico Michaele Bacich et Valentino Bonassin" (DAP 6, 10. prosinca 1703.).



Faksimil br. 2: Upis (znatno oštećen vlagom) o smrti doseljenika iz Mareziga (DAP 8, 24. studenoga 1625).

Facsimile nro. 2: Iscrizione (notevolmente danneggiata dall'umidità) di decesso di un immigrato da Maresego (DAP 8, 24 agosto 1625).

Messer Miho Knez spominje se opet u Knjizi krštenih dvadeset godina poslije. Naime, 10. siječnja 1723. u Puli je kršten njegov sin Matija, ali se kao majka dječaka navodi Knezova (druga) zakonita supruga *donna* Andriana. Upisano je da se dječak rodio 5. siječnja, te da ga je – dozvolom župnika – krstio puljski kanonik Giacomo Pico. Kao kumovi ubilježeni su puljski ljekarnik (*speziale*)⁹¹ Giuseppe Cappelletto i *donna* Maria, supruga *Patrona* Fiora Perotića. Na koncu upisa stoji da je bilješku svojeručno sastavio *don* Bernardo Lonardel, kurat.⁹²

7. Tinjan (*Antignano del Territorio di Capo Istria*)

Tinjan je selo na Koparštini, sjeveroistočno od Kopra. Valja ga razlikovati od Tinjana pokraj Pazina (koji se nalazio u austrijskom dijelu Istre).

Koperski Tinjan spominje se u puljskim matičnim knjigama samo jednom – 24. kolovoza 1713. u Knjizi vjenčanih. Tog su se datuma vjenčali Tommaso, *sinmessa* Valentina Radolfa iz Tinjana na koparskom području inače stanovnik Pule i *donna* Meneghina, udovica Mihe Bolkovića iz Pule. Prethodno su u tri blagdana, tijekom svečanih misa u puljskoj katedrali 16., 20. i 24. kolovoza, obavljene propisane napovjedi. Tijekom njih nisu otkrivene nikakve prepreke za sklapanje braka. Stoga je na oltaru Sv. Krunice kurat Bernardo Lonardel obavio svečani čin, nakon što je od budućih supruga dobio zajednički pristanak. Zabilježeno je da je obred obavljen sukladno pravilima katoličke crkve, prema pravilima Rimskog rituala, a u nazočnosti mnogobrojnih svjedoka, od kojih su po imenu navedeni *messer* Domenico Cipriotto i *messer* Domenico Caligari, po zanimanju zvonar. Upis je zanimljiv i po tome što sadrži mnogobrojne kratice, a također i dijelove rečenica na latinskom jeziku.⁹³

91 *Speziale* ili *speciale* (*specier*, *spicier*) naziv je za ljekarnika, tj. osobu koja prodaje začine i pravi lijekove po uputi liječnika (Boerio, 1856, 685).

92 "Mattio figliolo di messer Mico Chnes et di donna Andriana sua legittima consorte, nato li cinque corrente, fu battezzato dal Reverendissimo signor Canonico Don Giacomo Pico de L(icenza) P(arochi). Patrini al sacro fonte furono il signor Gioseppe Cappelletto speciale in questa Città, et donna Maria moglie di Patron Fior Perotich. Et io Don Bernardo Lonardel Curato qui fedelmente registrai li sudetti battezzi" (DAP 3, 10. siječnja 1723.).

93 "Premesse le tre sol(ite) publ(icazioni) nella Ch(iesa) Catt(edrale) da me sotto scritto Curato in tribus diebus Festis nec non inter missarum solemnia cioè li 16, 20 et 24 detto, ne scopertosi al sudetto Can(onico) Imp(edimento) nella Catted(rale) al Altare del Sant(issi)mo Rosario Io Don Bernardo Lonardel Curato congionsi in santo matr(imonio) per verba de presenti havuto primier(amen)te il lor mut(uo) cons(enso) Tomaso figliolo di messer Valentin Radolfo da Antignano del Territorio di Capo Istria hora dimorante in questa Città, con donna Menighina relitta in primo voto del quondam Michiel Bulcovich di questa Città, justo l'ritto della San(ta) Mad(re) Ch(iesa) Catt(olica) Rom(ana) secondo l'prescritto del Rit(uale) Rom(anum) alla presenza di molti spec(ialmen)te di messer Domenico Cipriotto et di messer Domenico Caligari Campanaro Testij presenti" (DAP 6, 24. kolovoza 1713.).

8. Topolovec (*Topolovaz*)

Topolovec je selo jugoistočno od Kopra. Zabilježeno je samo u Knjizi vjenčanih od 11. veljače 1687. Tog se datuma u Puli vjenčala Lucija Prolius iz Topolovca. Suprug joj se zvao Mattio Tromba i bio je iz Rovinja. ubilježeni su i ostali uobičajeni podaci: jedna je napovjed učinjena 9. veljače, a ostale dvije preskočene su dozvolom biskupa iz valjanih razloga. Obred vjenčanja obavio je – umjesto kanonika Girolama Fericiolija i u funkciji kurata – kanonik Venier Janco. Lucija Prolius bila je sluškinja (*massara*) (Boerio, 1856, 403), Pietra Acchielija doseljenika s otoka Krete. Vjenčanje je obavljeno u crkvi Sv. Marka u nazočnosti Batiste Ambrozovića i Roka Kujice, žitelja Pule.⁹⁴

Zaključak

Kako je spomenuto, istraživanje o doseljenicima iz Kopra i njegove okolice u Puli obavljeno je na temelju podataka iz sljedećih matičnih knjiga pohranjenih u Državnom arhivu u Pazinu: Knjige krštenih (pri čemu valja naglasiti da je broj krštenih pokazatelj broja rođenih), Popisa krizmanih (najčešće djece, ali i odraslih osoba), Knjige vjenčanih i Knjige umrlih (odnosno pokopanih) osoba. Doseljenici iz Dekana, Gradina, Lazareta, Tinjana i Topolovca spominju se samo u knjigama vjenčanih, doseljenik iz Mareziga samo u knjizi umrlih, dok doseljenika iz grada Kopra ima u svim vrstama matičnih knjiga. Kako su raspoređeni prema mjestima pokazuje sljedeća tablica.

94 "Il signor Canonico Venier Janco gerente la vece di Curato e per il signor Canonico Girolamo Ferricioli ha congiunto in santo matrimonio, fatta una pubblicazione li 9 corrente per prima, seconda e terza con licenza di Monsignor Illustrissimo e Reverendissimo Vescovo, che dispensò dalle altre due per giuste cause havuto prima il mutuo consenso e cessando ogni impedimento, Mattio Tromba quondam M... da Rovigno con Lucia Prolius da Topolovaz massara del signor Piero Acchieli Cretense nella Chiesa di San Marco alla presenza di Battista Ambrosovich e di Rocco Covizza abitanti in questa Città Testimonij" (DAP 6, 11. veljače 1687.).

Tablica 1: Puljski doseljenici raspoređeni prema mjestima.

Tabella 1: Immigrati polesi per luogo di provenienza.

Mjesto	LB	EC	LC	LM	Ukupno
Dekani	0	0	1	0	1
Gradin	0	0	2	0	2
Koper	42	8	15	34	99
Lazaret	0	0	1	0	1
Marezige	0	0	0	1	1
Sočerga	1	0	1	0	2
Tinjan	0	0	1	0	1
Topolovec	0	0	1	0	1
Ukupno	43	8	22	35	108

Legenda:

LB - *Liber Baptizatorum* (Knjiga krštenih)

EC - *Elenco Cresimati* (Popis krizmanih)

LC - *Liber Copulatorum* (Knjiga vjenčanih)

LM - *Liber Mortuorum* (Knjiga umrlih)

Razmatrajući sve četiri vrste matičnih knjiga uočava se da je najviše doseljenika bilo upisano u matice krštenih, nešto manje u matice umrlih i matice vjenčanih, a najmanje u popise krizmanika. Radilo se o žiteljima naselja koji su se privremeno ili trajno doselili u Pulu ili u nju stigli samo da bi bili kumovi na nekom vjenčanju ili krizmanju. Iako ih je uglavnom bilo tijekom čitavog razmatranog razdoblja, ipak se uočava veća koncentracija njihovog spominjanja u maticama od god. 1715. na dalje, kako to pokazuje tablica koja slijedi.

Tablica 2: Puljski doseljenici raspoređeni prema razdoblju i mjestima.

Tabella 2: Immigrati polesi per anno e luogo di provenienza.

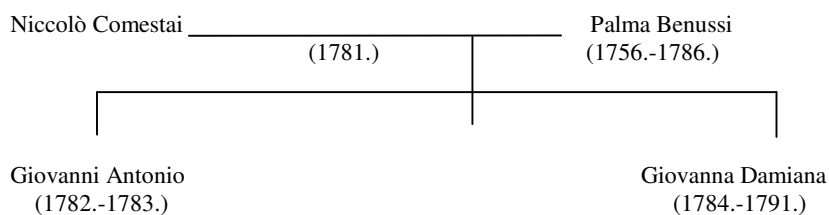
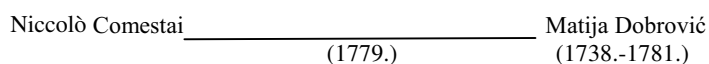
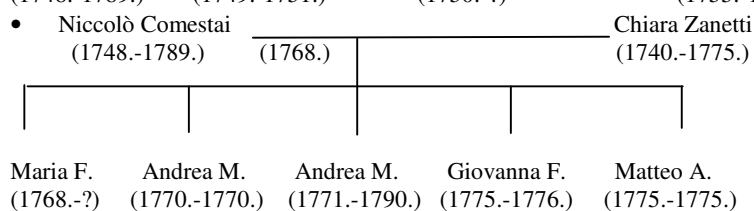
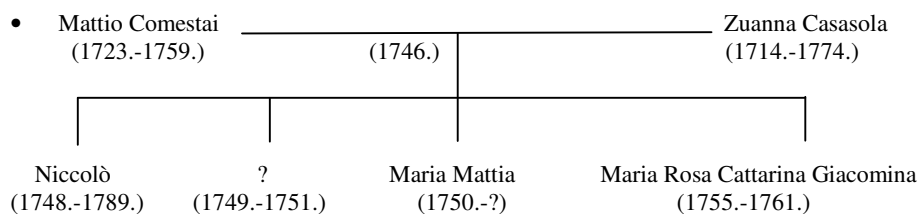
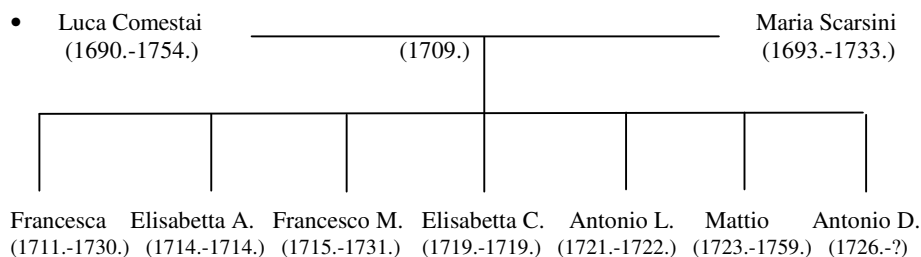
Mjesto	1613.-1663.	1664.-1714.	1715.-1765.	1766.-1817.	Ukupno
Dekani	1	0	0	0	1
Gradin	2	0	0	0	2
Koper	13	12	39	39	103
Lazaret	0	0	0	2	2
Marezige	1	0	0	0	1
Sočerga	0	1	1	0	2
Tinjan	0	1	0	0	1
Topolovec	0	1	0	0	1
Ukupno	17	15	40	41	113

Broj doseljenika iz obje je tablice različit jer se iste osobe spominju u više vrsta matičnih knjiga.

Migracije iz spomenutih područja prema Puli nesumnjivo predstavljaju zanimljiv doprinos znatno boljem poznavanju veza između sjeverozapadnog i južnog dijela Istre te neosporno svjedoče o postojanju vrlo živih pomicanja stanovništva unutar samog mletačkog prostora.

Prilog 1: Rodoslovlje koperske obitelji Comestai.

Allegato 1: Genealogia della famiglia capodistriana Comestai.



Prilog 2: Cjeloviti popis doseljenika iz Kopra i njegovih sela (sastavljen prema podacima iz matičnih knjiga grada Pule) od 1613. do 1817.

Allegato 2: Elenco completo degli immigrati da Capodistria e paesi circostanti (compilato in base ai dati dei libri anagrafici della città di Pola) dal 1613 al 1817.

Dekani

- Biasio Glavicich da Chani (LC 1657)

Gradin

- Ser Agostin Smoglian da Gradin soldato del signor Capitan Gavazza (LC 1639)
- Mare figliola del quondam Mattio Smoglian da Gradine (LC 1639)

Koper

- Il signor Vido Sosomeno da Capodistria (LM 1628)
- Zorzhi da Capo d'Istria (LM 1630)
- Antoni (!) da Capo d'Istria (LM 1630)
- Messer Giacoppo da Capo di Istria (LM 1633)
- Zan Maria et Domenico figliolo del signor Demostene del Bello da Capo d'Istria (LB 1634, LC 1665)
- Chiara figliola ... da Capodi (!) Istria già serva del signor Zuanne ... (LC 1634)
- Martina de Capodistria (EC 1634)
- Messer Martin fabbro da Capo d'Istria (LM 1635)
- Maria figliola del signor Demostene del Bello da Capo de Istria (LC 1638)
- Donna Catta fu moglie del quondam Piero Bogovich da Cavodistria (!) (LM 1641)
- L'Illustrissimo signor Francesco Lingaldeo da Capo de Istria (LB 1646)
- La signora Andriana figliola dell'Illustre signor Stefano Superiori da Capo d'Istria (LM 1647)
- Signor Aurelio del Bello da Capo de Istria (LC 1659)
- Demostene et Domenico figliolo de messer Alessandro del quondam Demostene del Bello da Capo de Istria (LB 1665)
- Il Nobil Homo Angelo Corner condottor dell'Illustrissimo signor Ottonello de Bello Nobile di Capodistria e Capitano di Barbana (LB 1690)
- Giacomo Monco del Territorio di Capodistria (LM 1704)
- Luca Mathei Comestai Justinopolitani filius (LC 1709, LM 1754)
- Francisca nata ex Luca Comestai Justinopolitano vero hic Pole morante (LB 1711, EC 1718, LM 1720)
- Elisabetta et Antonia figliola di messer Luca Comestai (LB 1714, LM 1714)
- L'Illustrissimo signor Giovanni Battista Gavardo Cancellier Pretorio, Nobile di Capo d'Istria, Capitano di San Vicenti (LC 1714, LB 1714-1725)

- Illustrissimis Dominus Francisco Gavardo Justinopolitano (LB 1714)
- Il signor Giuseppe Filippi di Capo d'Istria (LC 1714)
- Franciscus et Mattheus filius legitimus Luce Comestai Justinopolitani (LB 1715, EC 1722, LM 1731)
- Francesca figliola di messer Luca Comestai (EC 1718)
- Elisabetta et Catarina figliola di messer Lucha Comestai (LB 1719, LM 1719)
- Anzelo Poliato da Capo d'Istria (LC 1720)
- Antonio et Lorenzo figliolo di messer Luca Comestai (LB 1721, LM 1722)
- Elena figliola di messer Anzolo Poliato (LB 1721)
- Cretia figliola di messer Anzolo Poliato di Capo d'Istria habitante in questa Città (LB 1723)
- Mattio figliolo di messer Luca Comestai (LB 1723, LC 1746, LM 1759)
- Antonio et Domenico figliolo di messer Lucca Comestai (LB 1726)
- Messer Pietro Petorin da Capodistria (LB 1729)
- Maria et Emilia figliola del Nobile signor Giovanni Battista Gavardo (LB 1731)
- Donna Maddalena Setta da Capo d'Istria (LC 1732, LB 1732-1735)
- Donna Maria moglie di messer Luca Comestai (LM 1733)
- Marina figliola del quondam Niccolò Puglietto da Capo d'Istria (LC 1735)
- Patron Piero Brati da Capodistria (LB 1741)
- L'Illustrissima signora Domitilla nata Gavardo da Capo d'Istria (LM 1747)
- Niccolò figlio di Mattio Comestaj (LB 1748, EC 1757, LC 1768-1781, LM 1789)
- Patron Battista Bralis da Capo d'Istria (LB 1748)
- Maria Mattia figlia di Mattio Comestaj (LB 1750, EC 1761)
- Una fanciulla figlia di Mattio Comestai di Luca (LM 1751)
- Mattio Carrer da Capodistria (LB 1754)
- Patron Corradin Marigogna da Capodistria (LB 1755)
- Maria Rosa Cattarina Giacomina figlia di Mattio Comestaj (LB 1755, LM 1761)
- Il Domino Piero Almerigo(gna) della Città di Capodistria (LM 1756)
- Domino Giovanni Battista Brati da Capodistria (LB 1760)
- Il Patron Bortolo Davanzo del Patron Niccolò da Capodistria (LB 1762-1779)
- Antonio Perinis de Capodistria (LM 1766)
- Maria Francesca figlia di Niccolò Comestaj (LB 1768)
- Andrea e Mattio figlio di mistro Niccolò Comestai (LB 1770, LM 1770)
- Andrea Mattio figlio legittimo di mistro Niccolò Comestai quondam Mattio (LB 1771, EC 1779, LM 1790)
- L'Illustrissimo signor Mattio Cerutti da Capodistria Medico Fisico di questa Città (LB 1774, LC 1775)
- Donna Zuanna vedova del quondam Lucca Comestai Priora di questo Ospitale (LM 1774)

- Giovanna Francesca Cattarina figlia di Niccolò Comestai (LB 1775, LM 1776)
- Matteo Antonio gemello di Niccolò Comestai quondam Mattio (LB 1775, LM 1775)
- Donna Chiara moglie di mistro Niccolò Comestai (LM 1776)
- Alessandro Brati da Capodistria del Patron Battistino (LB 1775)
- Donna Pasqua Luraghi di Capodistria moglie del signor Luigi Luraghi Milanese (LB 1775)
- Donna Mattia Dobrovich moglie in terzo voto di mistro Niccolò Comestai (LM 1781)
- Mistro Giacomo Coterle da Capodistria (LM 1781)
- Giovanni Antonio figlio di mistro Niccolò Comestai (LB 1782, LM 1783)
- Donna Antonia Loretta da Capodistria moglie di Zuanne Caporal della Guardia di Sua Eccellenza Conte Provveditor (LB 1782)
- Donna Palma moglie di mistro Niccolò Comestai (LM 1786)
- Giovanna Damiana figlia di Niccolò Comestaj quondam Mattio (LB 1784, EC 1788, LM 1791)
- Donna Marietta figlia di Patron Antonio Forlatichio da Capo d'Istria (LB 1785-1786)
- Eufemia figlia di Domenico Vascon da Capodistria abitante in Pola (LB 1792, LM 1793)
- Il Nobil signor Conte Niccolò Burin da Capodistria (LB 1793)
- Lucietta Altari da Capodistria (LC 1805)
- Zorzi Jurgivas di Zuanne da Capodistria (LB 1810)
- Anna Petener quondam Lorenzo nativa di Capodistria domiciliata in questa Città, celibe di anni 19 (LC 1817)

Lazaret

- Lucia Vergan quondam Mattio della Parrocchia detta la Madonna di Lazzaretto Diocese di Capodistria vedova del quondam Zuanne Poppazzi da Dignano e vedova del quondam Martin de Ghenghi quondam Pietro abitante in questa Città (LC 1775-1778)

Marezige

- Zuanne de Maresego sotto Capodistria (LM 1625)

Sočerga

- Michaelus Chnes quondam Luce de Villa dicta Sozgerga Jurisdizione Civitatis Iustinopoli (LC 1703)
- Mattio figliolo di Mico Chnes (LB 1723)

Tinjan

- Tommaso figliolo di messer Valentin Radolfo da Antigniano del Territorio di Capo Istria, hora dimorante in questa Città (LC 1713)

Topolovec

- Lucia Prolius da Topolovaz massara del signor Piero Acchieli Cretense (LC 1687)

**GLI IMMIGRATI DA CAPODISTRIA E DINTORNI NEI REGISTRI
PARROCCHIALI POLESÌ DAL 1613 AL 1817**

Slaven BERTOŠA

Facoltà di Filosofia, HR-52100 Pola, Via Ivan Matetić Ronjgov 1

RIASSUNTO

I registri parrocchiali della città di Pola del periodo fra l'inizio del Seicento e l'inizio dell'Ottocento, sono conservati presso l'Archivio di stato di Pisino. Si tratta di materiale interessante, anche perché offre un'immagine del processo, in pratica continuo, di immigrazione nel più importante centro dell'Istria meridionale nonché porto sulla via veneziana verso la Dalmazia e il Levante. Fu solo ringraziando questo fenomeno che Pola riuscì a restare una città. In tutto questo periodo, infatti, il numero dei morti superò quello dei nati. Gli abitanti di Capodistria e dei dintorni continuarono a trasferirsi a Pola in maniera uniforme in tutto il periodo che va da 1613 al 1817. Il numero degli immigrati era molto alto, specie se rapportato alla maggior parte delle altre città istriane (veneziane e austriache) e, soprattutto, a quelle al di fuori della penisola. Nello studio è stato usato il materiale originale proveniente dai registri parrocchiali di battesimi, matrimoni e morti e degli elenchi dei cresimandi; un totale di circa 18 mila registrazioni. I registri sono scritti in italiano e, in numero minore, in latino. In diversi casi il testo di base è scritto in italiano con aggiunte, di intere frasi o di parti di frase, in latino. Gli immigrati di Villa Decani, Gradine, Lazzaretto, Antignano d'Istria e Toppolo in Belvedere sono nominati solo nei registri dei matrimoni, uno di Maresego solo nel registro dei defunti. Gli immigrati di Capodistria sono invece presenti in tutti i registri. Esaminando tutti e quattro i tipi di registro, notiamo che la maggior parte degli immigrati è presente nei registri di battesimo, meno in quelli dei morti e dei matrimoni e in misura ancora minore in quello dei cresimandi. Nella gran parte dei casi si trattava di contadini trasferitisi a Pola, in via provvisoria o definitiva, o che vi giungevano per fare da testimoni o padrini in matrimoni e cresime. Un fenomeno

che è durato in tutto il periodo preso in esame, anche se la concentrazione maggiore si nota nei registri dal 1715 in avanti. Le migrazioni dalle sunnominate zone verso Pola rappresentano senza dubbio un contributo interessante alla migliore conoscenza dei collegamenti fra la parte nord occidentale e quella meridionale dell'Istria e testimoniano incontrovertibilmente l'esistenza di intensi spostamenti della popolazione all'interno della stessa area veneziana.

Parole chiave: registri parrocchiali, migrazioni, Capodistria, Pola

IZVORI I LITERATURA

DAP 1 - Državni arhiv u Pazinu (DAP), *Liber Baptizatorum* (LB), kutija 25, IX., 1.1.

DAP 2 - DAP LB, 25, IX., 1.2.

DAP 3 - DAP LB, 26, IX., 1.3.

DAP 4 - DAP LB, 26, IX., 1.4.

DAP 5 - DAP, *Liber Copulatorum* (LC), 25, IX., 1.1.

DAP 6 - DAP LC, 27, IX., 1.6.

DAP 7 - DAP LC, 27, IX., 1.7.

DAP 8 - DAP, *Liber Mortuorum* (LM), 28, IX., 1.9.

DAP 9 - DAP LM, 28, IX., 1.10.

DAP 10 - DAP LM, 29, IX., 1.11.

DAP 11 - DAP LM, 29, IX., 1.12.

DAP 12 - DAP, *Elenco Cresimati* (EC), 26, IX., 1.3.

DAP 13 - DAP EC, 26, IX., 1.4.

DAP 14 - DAP EC, 28, IX., 1.9.

AMSI - Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria. Parenzo.

Benussi, B. (1908): Spigolature polesane. AMSI, XXIII, 362-444.

Benussi, B. (1923): Pola nelle sue istituzioni municipali dal 1797 al 1918. AMSI, XXXV, 3-95.

Bertoša, M. (1970): Etnička struktura Pule od 1613. do 1797. s posebnim osvrtom na smjer doseljavanja njezina stanovništva. Vjesnik historijskih arhiva u Rijeci i Pazinu, XV. Rijeka - Pazin, 53-130.

Bertoša, S. (2000): Puljske matične knjige kao izvor za poznavanje povijesti Buzeta i Bužeštine (1613.-1618.). Buzetski zbornik, 26. Buzet, Turčinović d.o.o., 195-212.

Bertoša, S. (2001): Soldati, fuggiaschi e altri forestieri giunti a Pola da Emilia Romagna, Marche, Umbria e Abruzzi (1613-1817). Proposte e ricerche, 46. Ancona, Libreria Editrice Sapere Nuovo, Università degli Studi di Ancona, Camerino, Chieti-Pescara, Macerata, Perugia, San Marino, 188-216.

- Bertoša, S. (u tisku):** Prilog poznavanju crkvene povijesti grada Pule od XVII. do XIX. stoljeća. *Croatica Christiana Periodica*, Zagreb.
- Bertoša, S. (u tisku):** Prilog poznavanju povijesti zdravstva grada Pule od 1613. do 1815. Rasprave i građa za povijest znanosti. Razred za medicinske znanosti, HAZU, Zagreb.
- Boerio, G. (1856):** Dizionario del dialetto veneziano. Venezia, Cecchini.
- Carta dell'Istria (1797):** Carta dell'Istria. Riveduta ed aumentata dal Cesareo Reggione Ingegnere Giovanni Antonio Capelaris. L'anno 1797. Pula, Sveučilišna knjižnica.
- Fasti Istriani (1850):** L'Istria, V, 5 (2. veljače 1850). Trieste.
- Lago, L., Rossit, C. (1981):** Descriptio Histriae: la penisola istriana in alcuni momenti significativi della sua tradizione cartografica sino a tutto il secolo XVIII. Trieste, Lint.
- Pavat, M. (1960):** La riforma Tridentina del Clero nelle Diocesi di Parenzo e Pola nei secoli XVI-XVII. Roma, Pontificia Universitas Gregoriana.
- Rezasco, G. (1881):** Dizionario del linguaggio italiano storico ed amministrativo. Bologna, Forni.
- Rosamani, E. (1958):** Vocabolario giuliano dei dialetti parlati nella regione giuliano-dalmata. Bologna, Cappelli.
- Schiavuzzi, B. (1902):** Cenni storici sull'etnografia dell'Istria. Parenzo.
- Senato Mare (1901):** Senato Mare - Cose dell'Istria, 12 dicembre 1789. AMSI, XVII., 266.
- Vlahov, D. (1994):** Matične knjige u Povijesnom arhivu u Pazinu. *Vjesnik Istarskog arhiva*, 2-3. Pazin, 277-309.